



Mércul dòg Nuvémbre

Mércul dòg Nuvémbre
(Mercoledì 12 Novembre)

Tèra pròunta, smèinta nèra, tre a simnè, dó a rabiè fina la sèra!
(Terra pronta, semente nera, in tre a seminare, due a spianare, con l'erpice, fino a sera!.)...

E pèr ch'áva patí te nas!
(Sembra che abbia sofferto alla nascita!.)

L'àrcòta,sla èra bóna,la stasèva se "su ba"(e furmai!).
(La ricotta,se era buona,restava con"suo babbo"il formaggio!.)

L'à al mèni che al pèr d'arcòta,ui casca tót ma tèra!
(Ha le mani che sembrano di ricotta,gli cade tutto per terra!.)

Quand che i bóv i vó arè l'è inótil stè a fis cè!
(Quando i buoi vogliono arare è inutile fischiare,per farli bere!.)

E prèt e sta me sól,al dóni al fà l'amór,al vèci,tla cusèina,a gl'aspèta l'óra ad zèina!
(Il prete stà al sole,le donne fan l'amore,quelle anziane,in cucina,aspettano l'ora di cena!.)

Se 't vó l'aj bèl:ad znèr piantèl e per S.Zvàn cavèl!
(Se vuoi l'aglio bello:in Gennaio piantarlo e per S.Giovanni levarlo!.)

Bòna zurnèda ma tót!
(Buona giornata a tutti!.)

Renato Fattori

[Read More](#)
